

## **Aláírás, fordítás, másolat hitelesítése**

### **Aláírás hitelesítése**

Aláírása hitelesítése esetén **az iratot Ön a konzuli tisztviselő előtt írja alá**, vagy az iraton szereplő aláírását Ön a konzuli tisztviselő előtt sajátjának ismeri el,

Az aláírás hitelesítése során **a konzuli tisztviselő csak az aláírás valódiságát állapítja meg**, az irat tartalmát nem vizsgálja, azért nem felelős. Az iratot minden esetben Önnek kell előre elkészítenie. A konzuli részleg munkatársainak **n e m** áll módjában az Ön számára szükséges iratot megszerkeszteni, legépelni vagy kinyomtatni.

Az aláírása hitelesítésének alapfeltétele, hogy **személyesen megjelenjen**, ügyfélfogadási időben. A kérelem **benyújtására csak előzetes időpont egyeztetés alapján** kerülhet sor. Az időpont igénylésére vonatkozóan a főoldalon az ügyfélfogadás menüpontban találunk információt.

A személyazonosságot **érvényes útlevel vagy személyazonosító igazolvány bemutatásával igazolni tudja**. Személyazonosító irat hiányában a hitelesítést nem tudjuk elvégezni. Más okmányt a személyazonosításra nem tudunk elfogadni.

Az aláírás hitelesítésének konzuli díja **£26 minden egyes aláírásra**. Amennyiben aláírását több iraton szükséges hitelesíteni, a konzuli díjat annyszor kell felszámítanunk.

Amennyiben **az aláírás cég (illetve más szervezet) képviselőjeként történik**, minden esetben **be kell mutatni** a cégbírósági bejegyzést, illetve az aláírási címpéldányt is.

**Személyesen benyújtott kérelem esetén** a hitelesített iratokat a konzulátus – az Ön költségére – **öt munkanapon belül** postai úton továbbítja Önnek. Az eljárási idő ugyanakkor a konzulátus leterheltségének függvényében változik. A konzulátus munkatársai minden esetben megmondják, hogy mikorra várható a hitelesítés elkészülte, így esetenként a hitelesítés meg is várható. Az eljárási időnél azonban mindig az öt munkanapos határidővel számoljanak.

A konzuli díj összegét, a díj kiszabásának módját a 5/2010. (XII. 31.) KÜM rendelet írja elő.

### **Példák az aláírás hitelesítés költségének kiszámítására:**

1. Egy adás-vételi szerződésen ketten szerepelnek eladóként, mindkettőjük aláírásának hitelesítése szükséges. Ez esetben az adás-vételi szerződésen szereplő aláírásaikért mindkettőjüknek fizetnie kell, 26-26 GBP-t. Ha a szerződés négy példányban készül, akkor mind a négy példányért külön-külön fizetni kell, így összesen nyolcszor kell kifizetni a 26 fontos eljárási díjat.
2. Ha egy dokumentumon kell többször az aláírását elhelyezni (például a szerződés minden oldalán), azért csak egy hitelesítési díjat kell fizetni. Az első példánál maradva, ha az egyes szerződések minden oldalát el kell látni az aláírással, azért többet már nem kell fizetni.

Amennyiben **személyesen nem tudja felkeresni konzuli hivatalunkat**, aláírását egy helyi brit **közjegyző** (notary public) is hitelesítheti. Az irat magyarországi felhasználásához ebben az esetben a nagykövetség diplomáciai felülhitelesítésére van szükség. A felülhitelesítés konzuli díja **£22**, amit „Embassy of Hungary” névre kiállított Postal Orderben kérünk megküldeni az aláírást tartalmazó dokumentummal és egy saját névre megcímezett, felbélyegzett válaszbortéccal („Special Delivery”) együtt. A felülhitelesítéssel ellátott iratot **öt munkanapon belül** postázzuk.

Közjegyző esetében **csak azon közjegyzők hitelesítését fogadjuk el, akik pecsét és aláírás mintájával a konzulátus rendelkezik**. A közjegyzők aktuális listáját a főoldalon a „konzuli ügyek” főcím alatt, a „fordítók, közjegyzők” hivatkozásnál találja.

A követség honlapján közzétett **listán nem szereplő közjegyző hitelesítését nem áll módunkban elfogadni!**

Kérjük, hogy a **dokumentumot kék tollal** írja alá!

### **Fordítás hitelesítése**

A nagykövetség **kizárólag magyar nyelvről angolra, illetve angol nyelvről magyarra** készült fordításokat hitelesít.

A nagykövetségnek **n e m** áll módjában fordításokat készítenie! Amennyiben magyar-angol, angol-magyar fordításra van szüksége, a fordítók névjegyzékében szereplő fordítók valamelyikéhez tud fordulni. A fordítók által készített fordítások a nagykövetség hitelesítésére szorulnak; kivétel: magyar közigazgatási hatóság előtt történő bemutatás esetén az Országos Fordító- és Fordításhitelesítő Iroda által készített fordítás.

A fordítás hitelesítése céljából a lefordított okmányt, szöveget be kell nyújtania. Az elkészített fordításokat hitelesíttetheti a **konzuli ügyfélfogadás során**, vagy **postai úton**.

A **személyesen benyújtott kérelem esetén** a hitelesített iratokat a konzulátus – az Ön költségére – **öt munkanapon belül** postai úton továbbítja Önnek. Az eljárási idő ugyanakkor a konzulátus leterheltségének függvényében változik. A konzulátus munkatársai minden esetben megmondják, hogy mikorra várható a hitelesítés elkészülte, így esetenként a hitelesítés meg is várható.

A kérelem **benyújtására csak előzetes időpont egyeztetés alapján** kerülhet sor. Az időpont igénylésére vonatkozóan a főoldalon az ügyfélfogadás menüpontban találnak információt.

**Postán benyújtott kérelem esetén** a konzuli díjat a nagykövetség javára („Embassy of Hungary” névre) kiállított „Postal Order”-ben kell fizetnie, s az irat visszaküldése céljából megcímzett, felbélyegzett válaszbörítékot kell csatolnia. (Fontosabb iratok továbbítása céljából megbízható postai szolgáltatást – „Recorded Mail”, „Special Delivery” - érdemes igénybe venni.) A fordítás hitelesítésekor a fordítást a konzuli tisztviselő a lefordított irattal összefűzi. Ha nem óhajtja, hogy a fordítás az eredeti irattal (bizonyítvány, oklevél, anyakönyvi kivonat, stb.) össze legyen fűzve, csatoljon külön fénymásolatot az iratról. Amennyiben **a másolatot is kéri hitelesíteni**, ezt levelében jelezze, s a konzuli díjat ennek megfelelően rója le. (Lásd: következő pont)

**Postán továbbított kérelem esetén** kérjük telefonszámát, e-mail címét is feltüntetni! A hitelesített fordítást **öt munkanapon** belül postázzuk.

A fordítás hitelesítésének konzuli díja: magyar nyelvről angol nyelvre - **£26/oldal**, angol nyelvről magyar nyelvre **£17/oldal**.

A konzuli díj összegét, a díj kiszabásának módját a 5/2010. (XII. 31.) KÜM rendelet írja elő.

### **Másolat hitelesítése, hiteles másolat készítése**

**Másolat hitelesítése:** a konzuli részleg az Ön által készített másolatot hitelesíti az eredeti irat bemutatása mellett. Ennek költsége az 1. és minden megkezdett 6. oldal után **£13. Fontos, hogy postai benyújtás esetén az eredetit mindig küldje meg!**

**Hiteles másolat készítése:** az Ön által benyújtott eredeti iratról a konzuli részleg készít fénymásolatot, illetve hitelesíti azt. Ennek költsége az 1. és minden megkezdett 6. oldal után **£17. Fontos, hogy postai benyújtás esetén az eredetit mindig küldje meg!**

Másolat hitelesítését, illetve hiteles másolat készítését mind **személyesen az ügyfélfogadás során**, mind pedig **postai úton** lehet kérelmezni.

A **személyesen benyújtott kérelem esetén** a hitelesített iratokat a konzulátus – az Ön költségére – **öt munkanapon belül** postai úton továbbítja Önnek. Az eljárási idő ugyanakkor a konzulátus leterheltségének függvényében változik. A konzulátus munkatársai minden esetben megmondják, hogy mikorra várható a hitelesítés elkészülte, így esetenként a hitelesítés meg is várható.

A kérelem **benyújtására csak előzetes időpont egyeztetés alapján** kerülhet sor. Az időpont igénylésére vonatkozóan a főoldalon az ügyfélfogadás menüpontban találunk információt.

**Postán benyújtott kérelem esetén** a konzuli díjat a nagykövetség javára („Embassy of Hungary” névre) kiállított „Postal Order”-ben kell fizetnie, s az irat visszaküldése céljából megcímzett, felbélyegzett válaszbörítékot kell csatolnia. (Fontosabb iratok továbbítása céljából megbízható postai szolgáltatást - „Recorded Mail”, „Special Delivery” - érdemes igénybe venni.)

**Postán továbbított kérelem esetén** kérjük telefonszámát és e-mail címét is feltüntetni! A hitelesített másolatot vagy hiteles másolatot **öt munkanapon belül** postázzuk.

A postán benyújtott kérelem esetén kérjük, hogy **az eredeti okiratot minden esetben küldje el**, ezen kívül jelezze azt is, ha nem szeretné, hogy a fordítást az eredeti okirathoz tűzzük hozzá. Ez utóbbi esetben hiteles másolatot is készítünk, de fontos, hogy csak akkor tudunk bármilyen hitelesítést elvégezni, ha látjuk az eredeti okiratot!

Másolat hitelesítésének konzuli díja az 1. és minden megkezdett 6. oldal után **£13**, hiteles másolat készítésének konzuli díja az 1. és minden megkezdett 6. oldal után **£17**.

**Lehetséges az is**, hogy a másolat hitelesítését, illetve a hiteles másolatot **közjegyző (Notary Public) készíti el**. Ez esetben a másolat Magyarországon akkor lesz felhasználható, ha a konzulátus a dokumentumot **diplomáciai felülhitelesítéssel** látja el. Ekkor csak a diplomáciai felülhitelesítésért kell fizetni.

Felhívjuk a figyelmet, hogy **csak azon közjegyzők hitelesítését fogadjuk el, akik pecsét és aláírás mintájával a konzulátus rendelkezik**. A közjegyzők aktuális listáját a főoldalon a „konzuli ügyek” főcím alatt, a „fordítók, közjegyzők” hivatkozásnál találja.

A követség honlapján közzétett **listán nem szereplő közjegyző hitelesítését nem áll módunkban elfogadni!**

A konzuli díj összegét, a díj kiszabásának módját a 5/2010. (XII. 31.) KÜM rendelet írja elő.